

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 24

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16,
2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger aux
offices postaux ou par mandat postal
à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: 3 Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.	

Inhalt. — Sommaire.

Titre disparu (Abhanden gekommener Werthtitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweiz. Emissionsbanken: Wochensituation; Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft; Verkehr der Zentralstelle mit den Konkordatsbanken. — Banques d'émission suisses: Situation hebdomadaire; Spécification de l'encaisse légale; Mouvement du bureau central avec les banques concordataires. — Déchèts d'or et d'argent (Gold- und Silberabfälle). — Handelsbeziehungen mit Frankreich. — Rapports commerciaux avec la France. — Schweizerisch-italienischer Handelsvertrag. — Traité de commerce italo-suisse. — Postkarten. — Postdampfschiffe. — Cartes postales. — Paquebots-poste. — Banque nationale de Belgique.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Madame Manzoni née Marie-Andrea-Louise Solliers dite de Gager, à Rome, s'est adressée au président du tribunal du district de Lausanne, en vue d'obtenir l'annulation des polices d'assurances suivantes contractées auprès de la société « La Suisse », à Lausanne:

Police n° 4507 du 9 janvier 1872, de fr. 11,304, capital payable, en cas de vie de l'assurée, le 9 janvier 1892;

Police n° 4812, du 19 juillet 1872, de fr. 4177.50 payable, en cas de vie de l'assurée, le 19 juillet 1892.

Tout détenteur inconnu de ces polices est invité à les produire au greffe du tribunal, dans le délai de quatre mois dès la publication des présentes, soit dès le 6 octobre 1891, faute de quoi le président en prononcera l'annulation. Lausanne, le 30 janvier 1892.

Le président:

Dumur.

(W. 10—)

Le greffier:

J. Métraux.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1892. 28. Januar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Mechanische Ziegel- & Röhren-Fabrik in Schaffhausen** mit dem Sitze in Schaffhausen (S. H. A. B. vom 9. August 1890, pag. 604) sind folgende Aenderungen eingetreten: Der Präsident des Verwaltungsrathes, Georg Ragaz-Füchslin, ist zurückgetreten und daher dessen Unterschrift erloschen. An seine Stelle ist vom Verwaltungsrath das bisherige Mitglied desselben, Hans Ernst-Ziegler, gewählt und dieser durch den von der Generalversammlung in den Verwaltungsrath gewählten Martin Kummer, Kaufmann, ersetzt worden. Der Verwaltungsrath besteht demnach aus Hans Ernst-Ziegler von und in Winterthur, Präsident; Hermann Ziegler-Fauler von Winterthur, in Schaffhausen, und Martin Kummer, Kaufmann von und in Schaffhausen. Ausser dem Direktor, Georg Maximilian Villarch von Golantsch (Posen), in Schaffhausen, welcher die Gesellschaft nach Aussen vertritt und die verbindliche Unterschrift führt, zeichnet wie bisher rechtsverbindlich der Präsident des Verwaltungsrathes gemeinsam mit einem Mitgliede desselben. Im Ferneren hat der Verwaltungsrath an Caspar Uehli von Andelfingen, in Schaffhausen, Prokura erteilt in dem Sinne, dass derselbe kollektiv mit einem Mitgliede des Verwaltungsrathes zu unterzeichnen befugt sein soll.

28. Januar. Die Firma **R. Brandt** in Schaffhausen (S. H. A. B. vom 5. Februar 1883, pag. 94) ist in Folge Verkaufs des Geschäftes an Fr. Merckling erloschen.

28. Januar. Inhaber der Firma **Fr. Merckling, Richard Brandt's Nachfolger** in Schaffhausen, ist mit Einwilligung des R. Brandt, Friedrich Merckling, Apotheker von Kauflenheim, Kreis Hagenau, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Fabrikation pharmazeutischer Produkte. Geschäftslokal: Altes Zeughaus.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1892. 23. Januar. Inhaber der Firma **Bernhard Wälte-Baumberger** in Ganterswil ist Bernhard Wälte-Baumberger von Wattwil, in Ganterswil. Natur des Geschäftes: Handel in Spezereien und landwirthschaftlichen Erzeugnissen.

23. Januar. Inhaber der Firma **B. Eggenberger** in Buchs ist Bartholome Eggenberger von Grabs, in Buchs. Natur des Geschäftes: Stickereifergerei. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

23. Januar. Inhaber der Firma **Hans Hitz** in Buchs ist Hans Hitz von Churwalden, in Buchs. Natur des Geschäftes: Stickfergerei in Buchs.

23. Januar. Inhaber der Firma **Johannes Jäkl z. „Hirschen“** in Berneck ist Johannes Jäkl von und in Berneck. Natur des Geschäftes: Wirthschaft z. Hirschen.

23. Januar. Inhaber der Firma **U. Gallusser** in Berneck ist Johann Ulrich Gallusser von und in Berneck. Natur des Geschäftes: Konditorei und Spezereihandlung. Geschäftslokal: Marktplatz.

23. Januar. Inhaber der Firma **Fridolin Holenstein, Stickfabrikant** in Kirchberg, ist Fridolin Holenstein von und in Kirchberg, Hausen. Natur des Geschäftes: Mechanische Stickerei in Hausen.

23. Januar. Inhaber der Firma **Johann Hollenstein Stickfabrikant** in Kirchberg ist Johann Hollenstein von und in Kirchberg, Hausen. Natur des Geschäftes: Mechanische Stickerei in Hausen.

23. Januar. Inhaber der Firma **Joh. Jakob Keller, Metzger** in Oberbatzenheid, polit. Gemeinde Kirchberg, ist Johann Jakob Keller von Nieder-

helfenswil, in Oberbatzenheid. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Charcuterie in Oberbatzenheid.

23. Januar. Inhaber der Firma **Johann Baptist Holenstein, Stickfabrikant** in Kirchberg, ist Johann Baptist Holenstein von und in Kirchberg-Hausen. Natur des Geschäftes: Mechanische Stickerei in Hausen.

23. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Popp** in Altstätten ist Jakob Idelfons Popp von Steinach, in Altstätten. Natur des Geschäftes: Mülerei und Bäckerei. Geschäftslokal: Vorstadt.

23. Januar. Inhaber der Firma **Paul Eugster, Metzgerei & Wursterei** in Altstätten, ist Paul Eugster von und in Altstätten. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wursterei. Geschäftslokal: Vorstadt.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Orbe

1892. 25. janvier. Le chef de la maison **J. J. Hartmann**, à Chavornay, est Jean-Jaques Hartmann, de Villnachern (Argovie), domicilié au moulin de Chavornay. Industrie: Meunerie et huilerie. Bureaux dans les moulins.

Bureau de Vevey.

25. janvier. Le chef de la maison **Mag. Weber-Michel**, à Vernex, est Marie-Magdeleine, fille de Peter Michel, femme séparée de biens de Oscar-Henri Weber de Genève, domiciliée à Vernex-Montreux. Genre de commerce: Exploitation du Café de Vernex. Etablissement: 19, Rue du Cygne, à Montreux.

25. janvier. Le chef de la maison **Th. Sarbach**, à Clarens, est Théophile fils de feu Julien Sarbach, de Frutigen. (Berne), domicilié à Clarens. Genre de commerce: Vente de lait, beurre, fromage, etc. Etablissement: 24, Rue de la gare, à Clarens.

25. janvier. Le chef de la maison **Z. Saudan**, à Montreux, est Zénaïde-Géodine, fille de Florentin Tairrat, femme séparée de biens de Camille Saudan, de Martigny, domiciliée à Montreux. Genre de commerce: Boulangerie et pâtisserie. Etablissement: 10, Avenue du Kursaal, à Montreux.

27. janvier. La raison **Baer-Juvet**, à Vevey (F. o. s. du c. du 15 janvier 1887, n° 4, page 29), a cessé d'exister ensuite du décès du titulaire.

27. janvier. L'association sous la raison **Association de la laiterie de Brent**, à Brent (F. o. s. du c. du 7 mai 1889, page 428), déclare modifier son inscription en ce sens que les membres du comité nouvellement nommés sont: Louis Blanc, président, Constant Cuénet, Charles Blanc-Monney, Edouard Mamin et Jules Dufour, tous demeurant à Brent. Le secrétaire-caissier actuel est confirmé.

27. janvier. La raison **Aug. W. Obermeyer**, à Montreux (F. o. s. du c. du 24 mars 1891, n° 66, page 275), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

Kanton Wallis — Canton du Valais — Cantone del Vallese

Bureau Brig.

1892. 27. janvier. Le chef de la maison **F. Lugon**, à Brigue, est Ferdinand Lugon, originaire de Finshaut, domicilié à Brigue. Le siège de la maison est à Brigue. Genre de commerce: Exploitation du buffet de la gare à Brigue.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 25. janvier. La raison **Gangloff Elie**, carrossier, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 24 octobre 1883, page 944), est radiée ensuite de décès du titulaire survenu le 26 juillet 1891.

Les suivants: Claude-Alphonse Aubert de Thorens (Haute-Savoie), domicilié aux Eaux-Vives, et les six enfants mineurs du sus-dit Elie Gangloff, qui sont: Elie-Marc, Louisa-Françoise, Emma-Pauline, Marc-François, Georges-Henri et John Gangloff, tous six de Genève, domiciliés aux Eaux-Vives, représentés par leur tuteur, John-Léon Gaillard de Genève, représentant de commerce, à Plainpalais, agissant en vertu de délibération du conseil de famille et en vertu d'acte du 21 novembre 1891, ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale **A. Aubert & Co**, et avec le sous-titre de « Successeurs de Elie Gangloff » une société en commandite qui a commencé le 1^{er} novembre 1891 et a pour objet la reprise de l'actif et passif de la maison radiée et son genre d'affaires qui est la carrosserie. Le sieur Cl.-Alphonse Aubert est seul associé indéfiniment responsable et aura seul la signature sociale. Les six enfants mineurs sus-désignés sont engagés indivisiblement pour une commandite de trente mille francs. Locaux: 53, Terrassière.

25. janvier. Le chef de la maison **L^{re} Panchaud**, à la Cluse (Plainpalais), est Madame Louisa Bernard, femme mariée en communauté de biens et autorisée de M. Jacques-Louis Panchaud, commis, de Genève, tous deux domiciliés à Plainpalais. Genre de commerce: Epicerie, mercerie. Magasin: 2, Chemin de la Tour.

25. janvier. La société en commandite **A. Voirier & Co**, à Carouge, commerce de matériaux de construction (F. o. s. du c. du 17 février 1883, page 164), fait inscrire que le chiffre de la commandite apporté par l'associé Frédéric Gernand, est réduit, dès le 31 décembre 1891, à la somme de quinze mille francs. La maison continue sans autres changements.

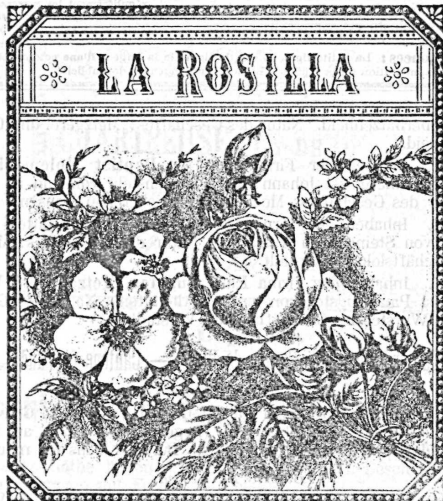
25. janvier. La raison **J. Bigaud**, papeterie et registres, à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1883, page 956), est radiée ensuite de renonciation et remise du commerce à MM. Noailly et Dupérier (inscrits).

25. janvier. La raison **S. Guggenheim**, commission et représentation, à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} avril 1890, page 260), est radiée ensuite de renonciation et du transfert de ses affaires à Annemasse (Haute-Savoie).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

29. Januar 1892, 4 Uhr Nachmittags.
No 5625.Eichenberger & C^e, Fabrikanten,
Menziken (Schweiz).

Cigarren deutscher Façon.

29. Januar 1892, 4 Uhr Nachmittags.
No 5626.F. O. Baumann, Fabrikant,
Solothurn (Schweiz).

Cichorien-Mehl.

(Uebertragung von Marke No 5455 der Firma «C. Glutz & Cie».)

29. Januar 1892, 4 Uhr Nachmittags.
No 5627.F. O. Baumann, Fabrikant,
Solothurn (Schweiz).

Cichorien in Gries.

(Uebertragung von Marke No 5456 der Firma «C. Glutz & Cie».)

29. Januar 1892, 4 Uhr Nachmittags.
No 5628.F. O. Baumann, Fabrikant,
Solothurn (Schweiz).

Cichorien.

(Uebertragung von Marke No 5457 der Firma «C. Glutz & Cie».)

30. Januar 1892, 8 Uhr Vormittags.
No 5629.J. J. Säuberli's W^{ce}, Fabrikant,
Teufenthal (Schweiz).

Cigarren.

30. Januar 1892, 8 Uhr Vormittags.
No 5630.J. J. Säuberli's W^{ce}, Fabrikant,
Teufenthal (Schweiz).

Cigarren und Tabak.

(Uebertragung von Marke No 525 der Firma «J. J. Säuberli».)

Löschung. — Radiation.

Die unter No 5599 auf die Firma

Eichenberger & C^e, Fabrikanten in Menziken,für Cigarren deutscher Façon eingetragene Marke ist am 29. Januar 1892
auf Ansuchen der genannten Firma gelöscht worden.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedekte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1890.				
Durchschnitt - Moyenne	140,597	80,943	59,654	19,965
Maximum	160,933	85,778	78,858	25,581
Minimum	129,925	77,240	45,950	15,757
1891.				
Durchschnitt - Moyenne	148,642	84,892	63,750	19,497
Maximum	166,952	92,156	78,809	22,758
Minimum	137,971	80,025	51,778	15,473
1892.				
1. Quartal - 1 ^{er} trimestre				
2. Januar - 2 janvier	168,531	90,699	77,832	18,499
9. Januar - 9 janvier	161,700	92,297	69,403	21,487
16. Januar - 16 janvier	156,819	91,951	64,868	22,706
23. Januar - 23 janvier	150,904	92,107	58,797	24,545
30. Januar - 30 janvier	152,960	90,720	62,240	23,740

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 30. Januar 1892.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 30 janvier 1892.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrigere Kassabestände		Total
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung 40 o/o der Zirkulation Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation	Frei verfügbarer Theil Partie disponible	Billets d'autres banques d'émission suisses	Autres valeurs en caisse				
								Fr.	Ct.	Fr.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	9,810,000	9,332,350	3,732,940	1,195,010	—	1,447,000	72,880	67	6,447,830	67
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . .	1,500,000	1,479,800	591,720	241,135	—	63,550	16,195	10	912,600	10
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . .	15,000,000	13,852,250	5,540,900	1,846,494	45	746,350	31,624	46	8,165,368	91
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,967,550	787,020	122,814	75	29,250	136,131	09	1,075,215	84
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . .	11,500,000	11,335,450	4,534,180	995,245	70	739,450	1,068	34	6,269,944	04
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer . . .	800,000	780,600	312,240	65,960	—	29,300	2,438	51	409,938	51
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . . .	1,500,000	1,477,300	590,920	211,537	40	276,800	13,381	26	1,092,638	66
8	Aargauische Bank, Aarau . . .	4,000,000	3,664,300	1,465,720	537,755	84	265,250	107,514	43	2,376,240	27
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . . .	1,000,000	979,100	391,640	122,621	74	179,950	55,771	87	749,983	61
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,978,650	791,460	366,700	30	19,700	57,891	29	1,235,751	59
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld . . .	1,000,000	992,250	396,900	207,465	60	341,200	29,975	40	975,541	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . . .	4,000,000	3,931,500	1,572,600	687,918	—	119,450	14,684	67	2,394,652	67
13	Kantonal-Spar- und Leihkasse, Luzern . . .	2,000,000	1,972,000	788,500	496,515	—	137,950	10,533	42	1,433,798	42
14	Banque du Commerce, Genève . . .	21,500,000	18,773,200	7,509,280	744,756	60	494,250	283,476	70	9,031,763	30
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . . .	3,000,000	2,955,200	1,191,080	225,967	29	89,050	6,426	89	1,515,524	18
16	Bank in Zürich, Zürich . . .	19,000,000	15,785,450	6,314,180	1,822,700	06	642,750	13,811	17	8,793,441	23
17	Bank in Basel, Basel . . .	20,000,000	16,828,250	6,731,300	2,586,635	90	3,851,000	50,344	63	13,219,280	53
18	Bank in Luzern, Luzern . . .	4,000,000	3,901,630	1,560,640	642,664	96	215,850	51,644	12	2,470,799	08
19	Banque de Genève, Genève . . .	5,000,000	4,355,800	1,754,820	357,275	30	484,950	37,171	—	2,633,716	30
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . .	23,800,000	18,301,350	7,320,540	7,431,712	80	2,390,450	145,065	68	17,287,768	48
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	2,500,000	2,477,500	991,000	47,694	09	70,400	70,212	40	1,179,306	49
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg . . .	1,000,000	982,250	392,900	114,400	—	67,900	3,126	60	578,626	60
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg . . .	1,500,000	1,423,750	569,500	114,875	—	34,950	6,015	90	725,340	96
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	10,000,000	9,361,300	3,744,520	476,197	08	293,500	181,282	88	4,695,499	90
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf . . .	1,000,000	970,650	388,260	33,610	—	13,550	9,457	55	444,877	55
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans . . .	1,000,000	993,550	397,420	42,675	—	29,850	2,066	78	472,011	78
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel . . .	3,000,000	2,867,600	1,147,040	222,635	15	442,650	3,685	16	1,516,010	31
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel . . .	3,300,000	2,778,550	1,111,420	323,300	30	377,600	718,124	29	2,530,444	59
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen . . .	1,500,000	1,464,400	555,760	208,772	61	113,450	9,127	82	917,110	43
33	Glarner Kantonalbank, Glarus . . .	1,500,000	1,492,750	597,100	419,055	—	49,100	18,554	05	1,083,309	05
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn . . .	4,000,000	3,954,750	1,581,900	544,769	08	336,200	40,969	35	2,503,838	43
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen . . .	1,000,000	995,900	398,360	43,300	—	8,150	5,429	42	455,239	42
36	Kantonalbank Schwyz . . .	2,000,000	1,997,650	799,060	184,670	—	26,400	5,424	58	1,015,554	58
37	Credito Ticinese, Locarno . . .	1,000,000	985,650	394,260	55,360	—	62,900	38,718	60	551,268	60
Stand am 23. Januar 1892 }		186,710,000	167,449,700	66,979,880	23,740,200	—	14,490,100	2,250,556	08	107,460,736	08
Etat au 23 janvier 1892 }		187,480,500	168,903,700	67,561,480	24,545,055	—	17,999,750	1,458,792	17	111,565,077	17
		— 770,500	— 1,454,000	— 581,600	— 804,855	—	— 3,509,650	— 791,763	91	— 4,104,341	09
* Wovon in Abrechnungen von 1000 n 500 n 100 n 50 n coupures de		Fr. 1000 Fr. 10,617,000 n 500 n 19,171,000 n 100 n 94,454,400 n 50 n 43,177,300 Fr. 167,449,700	Ausgewiesene Circulation Circulation accusée Noten in Kassa der Banken Billets chez les banques Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers	Fr. 167,449,700. — n 14,490,100. — Fr. 152,959,600. — Fr. 150,903,950. —	Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers Gesetzliche Baarschaft . Espèces légales en caisse Ungedekte Circulation . Circulation non couverte	Fr. 152,959,600. — n 90,720,080. — Fr. 62,239,520. — Fr. 58,797,415. —	Gold - Or Silber - Argent Gesetzliche Baarschaft . Encaisse métallique . . .	Fr. 65,418,970. — n 25,301,110. — Fr. 90,720,080. — Fr. 92,106,535. —			

Der Crédit Gruyérien (B. 20) und die Banque populaire de la Gruyère (B. 29) haben mit 31. Dezember 1891 aufgehört, Emissionsbanken zu sein.

Le Crédit Gruyérien (B. 20) et la Banque populaire de la Gruyère (B. 29) ont cessé d'être banques d'émission depuis le 31 décembre 1891.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 30. Januar 1892. — Du 30 janvier 1892.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheques, inners 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois	Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	
5	Bank in St. Gallen . . .	11,500,000	739,450	—	6,155,154. 21	379,994. 40	4,266,051. 65	—	11,540,650. 26
14	Banque du Commerce à Genève . . .	21,500,000	494,250	88,677. 90	9,958,486. 40	112,274. 30	5,343,900. —	—	15,697,588. 60
16	Bank in Zürich . . .	19,000,000	642,750	—	5,577,087. 54	5,445. 69	7,373,350. 05	—	13,598,633. 28
17	Bank in Basel . . .	20,000,000	3,851,000	—	7,767,551. 43	196,197. 75	8,067,370. —	—	19,882,119. 18
19	Banque de Genève . . .	5,000,000	484,950	—	8,290,209. 85	42,466. 55	1,303,233. 75	497,610. —	10,618,470. 15
31	Banque commerciale neuchâteloise . . .	3,300,000	377,600	—	4,375,850. 96	19,840. 10	552,910. —	—	5,326,201. 06
Stand am 23. Januar 1892 }		80,300,000	6,590,000	88,677. 90	41,824,340. 39	756,218. 79	26,906,815. 45	497,610. —	76,663,662. 53
Etat au 23 janvier 1892 }		80,700,000	7,532,300	26,152. 30	42,820,898. 56	668,156. 66	28,055,785. 95	497,610. —	79,600,903. 47
		— 400,000	— 942,300	+ 62,525. 60	— 996,558. 17	+ 88,062. 13	— 1,148,970. 50	—	— 2,937,240. 94
Nr.	Firma Raison sociale	Aktiven — Actif				Passiven — Passif			
		Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrigere kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen . . .	5,529,425. 70	11,540,650. 26	2,112,321. 51	19,182,397. 47	11,335,450	1,806,278. 11	139,000. —	13,280,728. 11
14	Banque du Commerce à Genève . . .	8,254,036. 60	15,697,588. 60	186,298. 80	24,137,924. —	18,773,200	3,956,826. 70	—	22,730,026. 70
16	Bank in Zürich . . .	8,136,880. 06	13,598,633. 28	2,664,239. 40	24,399,752. 74	15,785,450	1,030,306. 06	—	16,815,756. 06
17	Bank in Basel . . .	9,317,935. 90	19,882,119. 18	3,103,948. 71	32,304,003. 79	16,828,250	7,250,251. 08	—	24,078,501. 08
19	Banque de Genève . . .	2,111,595. 30	10,618,470. 15	—	12,730,065. 45	4,385,800	870,933. 75	—	5,256,733. 75
31	Banque commerciale neuchâteloise . . .	1,434,720. 30	5,326,201. 06	98,907. 57	6,859,828. 93	2,778,550	606,850. 52	—	3,385,400. 52
Stand am 23. Januar 1892 }		* 84,784,593. 86	76,663,662. 53	8,165,715. 99	119,613,972. 88	69,886,700	15,521,446. 22	139,000. —	85,547,146. 22
Etat au 23 janvier 1892 }		85,931,408. 86	79,600,903. 47	6,801,706. 33	122,334,013. 66	70,829,700	13,665,466. 62	139,000. —	84,634,166. 62
		— 1,146,815. —	— 2,937,240. 94	+ 1,364,009. 66	— 2,720,046. 28	— 943,000	+ 1,855,979. 60	—	+ 912,979. 60

* Ohne Fr. 18,001. 71 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — * Sans fr. 18,001. 71 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Diskonto am 30. Januar 1892, Lausanne 4%, Basel, Bern, Genf, St. Gallen und Zürich 3½%. — Escompte le 30 janvier 1892, Lausanne 4%, Bâle, Berne, Genève, St-Gall et Zurich 3½%.

Tableau

des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le quatrième trimestre de l'année 1891.

Arrondissements	Achats, fontes et essais autorisés	Opérations (Bordereaux rentrés)				Déchets achetés (valeur payée)								Résumé de l'année 1891			
		Octobre	Novembre	Décembre	TOTAL	Octobre	Novembre	Décembre	TOTAL	Octobre	Novembre	Décembre	TOTAL	Bordereaux	Déchets		
1. Noirmont	1	54	83	66	203	Fr. 2,843	60	7,550	50	3,392	50	13,786	60	670	40,769	45	
2. St-Imier	8	134	272	209	615	8,124	70	26,660	10	17,357	45	52,142	25	2,020	185,979	80	
3. Tramelan	1	139	79	108	326	6,118	55	5,025	50	3,316	20	14,460	25	1,076	52,597	25	
4. Granges *)	1	33	28	45	106	1,101	90	2,041	05	2,247	90	5,390	85	335	21,279	95	
5. Bienne	10	371	332	392	1,095	54,730	15	45,469	70	73,158	95	173,558	80	3,998	641,101	—	
6. Schaffhouse	3	31	33	26	90	4,596	—	5,354	20	3,552	65	13,502	85	312	52,283	50	
7. Neuchâtel	9	34	38	55	127	3,065	90	2,805	80	5,037	75	10,912	45	457	42,082	60	
8. Fleurier	8	72	82	58	212	5,540	15	8,612	95	3,793	85	17,946	95	691	58,307	45	
9. Locle	12	221	355	229	805	30,029	95	82,789	95	37,324	20	150,144	10	2,775	482,621	35	
10. Chaux-de-Fonds	27	1,049	1,410	1,174	3,633	144,320	75	269,449	55	151,850	85	565,621	15	12,596	1,880,083	70	
11. Genève	11	124	121	181	426	26,511	05	19,387	05	37,352	85	83,250	95	1,536	317,269	05	
12. Porrentruy	3	176	175	243	594	8,240	60	6,071	90	9,194	95	23,507	45	2,241	93,068	50	
IV ^{me} trimestre 1891	95	2,438	3,008	2,786	8,232	295,223	30	481,221	25	347,580	10	1,124,024	65	28,707	3,867,443	60	
IV ^{me} " 1890	89	2,388	3,065	2,876	8,329	296,602	60	565,375	40	368,352	85	1,230,330	85	—	—	—	
Différence en faveur de 1891	6	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
" " " 1890	—	—	57	89	96	1,379	30	84,154	15	20,772	75	103,306	20	—	—	—	

*) Ancien arrondissement de Madretsch, moins le district de Nidau, incorporé à Bienne à partir du 1er janvier 1891.

	Bordereaux	Déchets
Exercice 1890	29,352	Fr. 4,225,485. 55
" 1891	28,707	" 3,867,443. 60
Différence en faveur de 1890	645	Fr. 358,041. 95

Berne, le 1^{er} février 1892.Département fédéral des affaires étrangères,
Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft bei den schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
auf den 30. Januar 1892 — au 30 janvier 1892.

N ^o	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,173,570	—	1,179,380	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	730,285	—	29,370	—
3	Kantonalbank von Bern in Bern	4,477,805	—	2,811,905	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	846,025	—	61,175	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	3,115,085	—	1,707,125	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	341,560	—	36,640	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	452,350	—	549,935	—
8	Aargauische Bank in Aarau	1,627,060	—	309,735	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	458,570	—	40,435	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	849,155	—	296,250	—
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld	484,165	—	117,175	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,715,625	—	157,995	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,194,065	—	91,250	—
14	Banque du commerce, Genève	7,032,375	—	1,207,125	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank in Herisau	953,770	—	465,975	—
16	Bank in Zürich, Zürich	3,302,890	—	4,573,400	—
17	Bank in Basel, Basel	7,087,405	—	819,075	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,511,415	—	659,800	—
19	Banque de Genève, Genève	1,857,720	—	253,830	—
20	Zürcher Kantonalbank in Zürich	9,981,030	—	4,371,730	—
21	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	695,875	—	52,710	—
22	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	484,050	—	23,250	—
23	Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg	621,170	—	63,205	—
24	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,015,515	—	199,325	—
25	Ersparniskasse des Kantons Uri in Altorf	412,555	—	9,315	—
26	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden in Stans	278,640	—	161,455	—
27	Banque commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	1,222,630	—	59,210	—
28	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	1,271,590	—	148,015	—
29	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	586,490	—	128,905	—
30	Glarner Kantonalbank, Glarus	705,720	—	310,435	—
31	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,298,460	—	749,320	—
32	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	295,940	—	145,720	—
33	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	295,905	—	638,825	—
34	Credito Ticinese	132,505	—	317,115	—
	Depositem bei der Zentralstelle } Dépôt au bureau central } Gesetzliche Baarschaft	63,588,970 1,880,000 65,418,970	— — —	22,546,110 2,755,000 25,301,110	— — —

Zentralstelle der Konkordatsbanken — Bureau central des banques concordataires.

Verkehr mit den Konkordatsbanken

Mouvement avec les banques concordataires
im Januar 1892 — en janvier 1892.

1. Uebertragungen von Konto auf Konto } Virements de compte à compte	Fr. 3,331,296. 95
2. Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse : Eingang — Entrée	Fr. 1,400,900. —
Ausgang — Sortie	" 1,901,800. —
Total	Fr. 5,233,096. 95

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Handelsbeziehungen mit Frankreich.

Der Bundesrath hat am 30. Januar, in Vollziehung des Bundesbeschlusses vom 29. Januar 1892, betreffend die Handelsbeziehungen mit Frankreich*, folgenden Beschluss gefasst:

« Vom 1. Februar an wird der Gebrauchstarif auf Zusehen hin und bis auf Weiteres auf die Produkte oder Waaren französischer Herkunft angewendet ».

* Siehe den Wortlaut dieses Bundesbeschlusses in unserer Nummer vom 30. Januar.

Rapports commerciaux avec la France.

En application de l'arrêté fédéral du 29 janvier 1892 concernant nos rapports commerciaux avec la France*, le conseil fédéral, dans sa séance du 30 janvier dernier, a pris l'arrêté suivant:

« Dès le 1^{er} février, le tarif d'usage sera appliqué à bien plaisir et jusqu'à nouvel ordre aux produits ou marchandises de provenance française. »

Handelsverträge. — Traités de commerce.

Schweiz-Italien. Der Bundesbeschluss vom 29. Januar d. J., betreffend die Erneuerung des Handelsvertrages mit Italien hat, wie wir bereits mitgeteilt, folgenden Wortlaut:

« Für den Fall, dass vor dem nächsten Zusammentritt der Bundesversammlung ein neuer Handelsvertrag mit Italien unterzeichnet würde, ist der Bundesrath ermächtigt, denselben unter dem Vorbehalt der Gegenseitigkeit provisorisch in Kraft zu setzen. »

Dieser Beschluss ist von den eidg. Räten in der Meinung gefasst worden, dass sofort nach Unterzeichnung des Vertrages die Bundesversammlung zum Zwecke der Ratifikation desselben, wenn nötig zu einer ausserordentlichen Session, einberufen werden solle.

Suisse-Italie. L'arrêté fédéral du 29 janvier dernier concernant le renouvellement de notre traité de commerce avec l'Italie, a la teneur suivante que nous avons déjà communiquée dans un de nos derniers numéros:

« Pour le cas où un nouveau traité de commerce avec l'Italie viendrait à être signé avant la prochaine réunion de l'assemblée fédérale, le conseil fédéral est autorisé à le mettre provisoirement en vigueur, sous réserve de réciprocité. »

Cet arrêté a été pris dans l'idée qu'aussitôt le traité signé, l'assemblée fédérale sera convoquée pour sa ratification, au besoin en une session extraordinaire.

Transportwesen. — Transports.

Postkarten. Für die schweizerischen Postkarten sind neue Taxstempel angefertigt worden, welche künftig bei der Erstellung von Neuaufgaben ausschliesslich zur Verwendung kommen. Dieser Fall tritt zuerst ein bei den Postkarten à 5 Cts.; die andern Werthsorten (einfache Postkarten à 10 Cts. und Doppelkarten à 5/5 und 10/10 Cts.) werden im Laufe dieses Jahres ebenfalls an die Reihe kommen.

Die bisherigen Postkarten mit dem alten Stempelbild bleiben auch fernerhin im Gebrauch.

Die Zeichnung der neuen Taxstempel ist gegenüber den alten im Allgemeinen gleich geblieben. Einzig der Wappenschild hat eine veränderte Form erhalten, um in demselben die Zeichnung des Kreuzes mit dem Bundesbeschluss vom 12. Dezember 1889 betreffend das eidgenössische Wappen in Uebereinstimmung zu bringen.

Postdampfschiffe. Nach einer Mittheilung der französischen Postverwaltung sind die nächsten Schiffsabgänge von Marseille nach Australien und Neu-Caledonien, welche auf den 1. jedes Monats festgesetzt sind, ausnahmsweise auf den 3. Februar und 3. März nächsthin zurückverlegt worden.

Cartes postales. Des timbres d'un nouveau modèle viennent d'être adoptés pour les cartes postales suisses et seront dorénavant uniquement employés; d'abord pour les cartes à 5 cts. puis, dans le courant de cette année, successivement pour les autres espèces (cartes postales simples à 10 cts. et doubles à 5/5 et 10/10).

Les cartes postales actuelles frappées des anciens timbres continuent cependant à pouvoir être utilisées.

Les nouveaux timbres diffèrent peu des anciens. Seul le petit écusson a été modifié, de manière à mettre la croix qu'il renferme en harmonie avec l'arrêté fédéral du 12 décembre 1889 concernant les armoiries de la Confédération.

Paquebots-poste. L'administration des postes françaises informe que les paquebots-poste français de la ligne d'Australie et de Nouvelle-Calédonie, qui devraient, normalement, partir le 1^{er} février et le 1^{er} mars prochains, ne quitteront Marseille que le 3 février et le 3 mars.

Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.

	21 janvier.	28 janvier.		21 janvier.	28 janvier.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métallique	104,267,858	102,809,389	Circulat. de billets	412,304,880	416,779,280
Portefeuille	343,545,173	353,309,534	Comptes courants	59,777,307	64,819,335

* Voir le texte de cet arrêté dans notre numéro du 30 janvier.